

Le Coterd

Messenger de l'Association cantonale du costume vaudois



Le 100e anniversaire, c'est dans une année!



A l'agenda

Activités

| | |
|----------------------------|--|
| Dimanche 28 juin 2015 | Villars-sur-Ollon – de 10h à 16h Rencontres folkloriques |
| Dimanche 6 septembre 2015 | Montreux – dès 13h30 Animation sur les quais par les danseurs |
| Dimanche 13 septembre 2015 | Lausanne – Palais de Beaulieu Journée du costume au comptoir suisse |
| Samedi 31 octobre 2015 | Puidoux – Salle communale – 13h30 Raclette dansante |
| Samedi 28 novembre 2015 | Lieu et horaire à déterminer Concert de bienfaisance des danseurs |
| Dimanche 6 décembre 2015 | Lausanne – Salle de Bellevaux – 14h30 St-Nicolas des honoraires |

Afin d'inviter nos membres et nos amis à suivre les activités de nos sections, les responsables des sociétés voudront bien communiquer les dates de leurs soirées à la rédaction **d'ici au 31 août 2015** (victorien.kissling@gmail.com)

Votre article dans le « Costumes et Coutumes »

Vous avez organisé un événement particulier dans votre section ? Les pages romandes du « Costumes et Coutumes » sont prêtes à accueillir vos textes et photos. Merci de contacter : mclaudefaugeron@hotmail.com



Votre journal au format numérique ?

De plus en plus, les journaux papiers cèdent leur place à des exemplaires numériques, au format PDF, à la fois pour éviter la surabondance de papier et pour faciliter la lecture en mobilité sur les smartphones ou les ordinateurs. Comme annoncé à l'assemblée générale de l'ACCV cette année, nous vous offrons désormais le choix de recevoir le Coterd au format PDF. Vous êtes intéressés ?

Il suffit d'envoyer un mail à victorien.kissling@gmail.com

Ainsi, vous le trouverez non plus dans votre boîte aux lettres physique, mais virtuelle, et vous accéderez à son contenu à travers n'importe quelle connexion.

Le comité

Publicité

La perte auditive n'est pas une fatalité !
Contactez-nous pour un test auditif gratuit à votre domicile.

Marie-Aurore Smeyers
Membre de la chorale
des Mouettes de Morges
021 / 525 39 09
www.neolife.ch

neo
life
entendre
tout simplement

Bon pour un test auditif gratuit à domicile
Sur présentation du Coterd
Offre valable jusqu'au 31 septembre 2015
Info et réservation au 021 525 39 09
www.neolife.ch

Jusqu'à
15% moins
cher que les
autres acteurs
du marché !



Assemblée générale



Réunis à Gland à l'invitation du Petit-Lac, les membres des sections de l'ACCV ont tenu leurs assises annuelles, sous la présidence de Patricia Schnell. Parmi les invités figurait notamment Ariane Devanthery, responsable du patrimoine immatériel vaudois, qui a présenté son travail, particulièrement la brochure qui recense les traditions du canton, dont le folklore.

Après lectures de divers rapports, l'assemblée s'est intéressée aux comptes de l'ACCV. La perte de l'exercice se monte à 358.25 francs et les comptes du Coterd sont toujours déficitaires de 1377.20 francs. Les cotisations ont été maintenues à 35 francs pour les membres abonnés aux revues officielles, avec réduction pour le deuxième membre du couple.



L'assemblée a accepté ensuite par acclamation la nomination de Mireille Rochat au comité (*lire page suivante*). Bertrand Clot, président du comité d'organisation, a fait le point sur le 100e anniversaire prévu en 2016 (*lire pages 11-13*). Pour 25 ans de fidélité à l'association, cinq personnes ont par ailleurs reçu le titre de membre honoraire. Ce sont: Madeleine Pahud et Edith Oggier (Ceux de Lausanne et du Jorat), Lucette Filliettaz (Le Narcisse), Elisabeth Hasler (La Soldanelle, *photo*) et Sandrine Mattia (membre individuelle).

Qui êtes-vous ?



Mireille Rochat, nouvelle membre du comité ACCV :

Les 18 premières années de mon existence se passent à Lausanne, puis c'est le départ pour un périple suisse. Six ans dans la ville de Bâle où je rencontre mon futur mari. Avec Pierre, nous sommes partis pour Lugano pour changer et découvrir un nouveau coin du pays. Après cinq ans et avec 2 adorables filles nous voici de retour au pays de Vaud. La vie s'organise ; les enfants vont à l'école. Surprise, le groupe dâi z'Amouérao organise pour les enfants des répétitions de danses folkloriques. Sandrine notre fille aînée est toute décidée à en faire partie, suivie par sa sœur Véronique l'année suivante. Faisant office de chauffeur pour les différentes manifestations, la monitrice nous demande si nous ne désirons pas par hasard nous joindre au groupe des adultes. Le lundi suivant, nous sommes présents et nous attrapons le virus ! Quinze ans de comité, dont dix comme présidente dâi z'Amouérao de Puidoux. Puis nous sommes allés pendant 12 ans à la Soldanelle à Moudon pour renforcer les rangs. Mais c'est avec Lè Vegnolan que nous présentons nos costumes et profitons de participer aux Européades : Frankenberg, Valencia, Turin et un peu plus loin : la Guinée, la Chine, l'Égypte, le Pérou et le Tibet. Que de magnifiques voyages, de rencontres et de découvertes humaines.



Profitant de longues vacances, j'ai répondu présent à la demande du comité de l'ACCV d'en faire partie et de m'occuper du fichier de l'ACCV.

Mireille Rochat

Arnaud Cachin

ch. des Jonquilles 3 - 1134 Vuflens-le-Château
Tél. 021 803 27 11 - Fax 021 803 27 13



**Spécialiste
des grands arbres**

Arnaud Cachin S.A.r.l.
Paysagiste
Création
et entretien
de jardins

Vin blancs, vins rouges, rosés et alcools



www.vinscroisier.com

JEAN-FRANÇOIS CROISIER
VIGNERON LONAY S/MORGES



Contact :
Tel : 021 802 12 82
Fax : 021 802 12 92
Email : info@vinscroisier.com

Adresse :
Cave de la Pinaudaz
Chemin des Vignes 12
1027 LONAY

Delessert SA

Constructions métalliques / Serrurerie

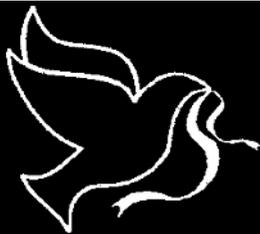
Portes en tous genres
Vitrages alu & acier
Balustrades / Escaliers

Brevet fédéral

**Des idées et un savoir-faire au service
de l'architecture d'aujourd'hui**

Route du Verney 8 - 1070 Puidoux - Tél. 021 926 70 50 - Fax 021 926 70 51

Internet : www.delessert-sa.ch - E-mail : info@delessert-sa.ch - claudio@delessert-sa.ch - isabelle@delessert-sa.ch



Pompes funèbres

CASSAR SA

INHUMATION - INCINÉRATION - TRANSFERT ÉTRANGER - CONTRAT DE PRÉVOYANCE

Rue du Tunnel 7 - 1005 Lausanne - Tél. 021 329 08 10

Les Régionales

Les Mouettes dans un festival



Samedi 11 avril, le chœur mixte des Mouettes, de Morges, a eu le privilège et la grande joie de participer au Concours national de la 51^{ème} édition du prestigieux concours choral montreusien, dans le cadre superbe de l'Auditorium Stravinsky.

Emmenés par leur directrice, Marie Reymond-Bouquin, qui allie enthousiasme et compétence, les choristes morgiens ont présenté un programme de six pièces. Le jury professionnel, présidé par le Suisse Thierry Dagon, assisté de Jan Schumacher, professeur à l'Université de Musique de Rottenturm (Allemagne), et Fred Sjöberg, chef de chœur à l'Académie royale de musique de Stockholm (Suède), leur a décerné la mention « très bien ». C'est un magnifique succès pour les Mouettes, seul chœur de la Société cantonale des chanteurs vaudois à avoir tenté l'aventure, et une consécration pour leur jeune cheffe.

Nul doute que cette belle performance chorale se renouvellera au mois de juin, lors de la participation des Mouettes à la Fête fédérale de chant, à Meiringen.





Les honoraires

Chers amis,

« C'est quand le chat n'est pas là que les souris dansent » ! Pardon : chantent ! Ce sont quatre élèves de la classe de direction chorale du Conservatoire de Lausanne qui ont mené les chanteurs et chanteuses à la baguette le 7 mars 2015 à Pully. Si leur professeur Nicolas Reymond n'était pas présent, le travail n'en était pas moins intense et fort apprécié. Chacune avait choisi une partition pour l'enseigner aux choristes. Le style de direction et le choix des morceaux ont apporté de la couleur à cette répétition. Pendant ce temps les danseurs se remémoraient des anciennes chorégraphies. Que de souvenirs ! En fin de matinée nous nous sommes retrouvés pour partager nos expériences chantantes et dansantes, le tout suivi d'un apéro et d'un repas canadien. Une jolie façon de se regrouper sous le signe de notre devise : Joie. Merci pour votre participation.

Voici quelques dates à retenir :

- 4 juillet 2015** Course annuelle (il y a encore de la place)
- 6 décembre 2015** Saint-Nicolas, salle paroissiale de Bellevaux, dès 15h00
- 5 ou 12 mars 2016** Journée chant et danse, salle paroissiale de Bellevaux
- 1^{er} mai 2016** AG du groupement, salle paroissiale de Bellevaux
- 29 mai 2016** AG ACCV, à Palézieux
- 3 juillet 2016** Pique-nique, lieu à définir
- 4 décembre 2016** Saint-Nicolas, salle paroissiale de Bellevaux

Pour le comité, Claire-Lise Tille

GROUPEMENT DES HONORAIRES DE L'ACCV

Ce groupement n'est pas une section de l'ACCV

Il se réunit trois à quatre fois l'an pour cultiver les traditions, la joie et l'amitié.

Il offre ses bons offices à l'ACCV et participe volontiers aux manifestations.

En font partie : les membres honoraires et d'honneur de l'ACCV, les membres individuels et les membres âgés de plus de 50 ans s'intéressant à nos traditions.

Claire-Lise Tille et le comité sont à votre disposition pour tout renseignement
(voir Coterde de juin 2013)



Compte-rendu de l'assemblée générale :

Le Groupement des honoraires a tenu ses assises annuelles à la salle paroissiale de Bellevaux le dimanche 31 mai sous la houlette de sa présidente, Claire-Lise Tille. Hommage est rendu à *Erwin Lutz*, *Gladys Desmeules*, *Paule Gilliéron* et *Georgette Pouly* qui nous ont quittés au cours de ces derniers mois.

Lecture du procès-verbal qui est accepté par la vingtaine de membres présents. Suivent les rapports de la présidente, du caissier et des vérificateurs, rapports tous acceptés à l'unanimité. Avec humour, Claire-Lise Tille relate les différentes rencontres de 2014, soit la journée chant et danse du 8 mars à Pully, moment enrichissant que nous aimerions voir plus « étoffé » pour le plus grand plaisir des participants. La course très réussie du 5 juillet, avec visites de la fromagerie de Pringy et du Musée du bouton, impeccablement organisée par Henri Remy, et la Saint-Nicolas : de jolies heures pleines de douceur ! La présidente nous ravit en lisant une dissertation sur *les cloches*, rédigée par Frédéric Duboux en 1966, et termine ainsi son rapport. Claude Pache, caissier, détaille les comptes qui présentent un bénéfice de Fr. 238.02 et un capital de Fr. 7'976.11.

Une chose très importante : lire le Coterd de A à Z, car toutes nos manifestations y sont mentionnées. **Tout passe par le journal !** Les membres reçoivent un *unique courrier par année* concernant l'assemblée générale, les cotisations et la sortie annuelle, le tout en envoi groupé, *ceci pour éviter des frais*.

Un copieux goûter nous invite à coterger entre amis avec joie, selon notre devise toujours actuelle. Bravo à celles qui enrichissent notre goûter par des friandises « maison ». Merci à tous pour votre présence, votre soutien et votre fidélité.

Pour terminer, une pensée pour toi, Claire-Lise. Tu portes la responsabilité de notre groupement et tu es toujours à la recherche d'idées pour le plaisir de chacun. Merci pour ta disponibilité envers tes vieux amis.

Le comité



Les danseurs

Ça danse dans toute la Suisse ! Les 9 et 10 mai, nous avons dansé en symbiose dans toute la Suisse. En effet, nous nous sommes retrouvés le samedi pour présenter quelques danses de notre répertoire vaudois et le dimanche nous avons pu initier un bon nombre de personnes à notre folklore. L'intérêt porté à nos divers pas de danse était intense, toutes générations confondues et la bonne humeur de rigueur. Réunis au Théâtre de l'Arsenic à Lausanne, nous avons pu pénétrer dans un milieu d'artistes confirmés dans toutes sortes d'expressions corporelles, quelques membres de notre Association se sont même essayés aux claquettes. Personnellement j'ai assisté à « zoo », une démonstration de danse sur un même thème musical, interprété par Thomas Hauert d'une façon classique, métal, pop, etc. Intéressant ! Une jolie expérience à renouveler et, pourquoi pas, suivre un peu plus les autres écoles. Un tout grand merci aux danseurs qui ont participé avec professionnalisme à ces deux journées artistiques.

Pour la commission de danse, Claire-Lise Tille

Publicité

Avec passion et avec vous.

SORTIR

Chaque année,
la BCV soutient plus
de 600 événements
dans le canton.



Ça crée des liens

www.bcv.ch/sponsoring

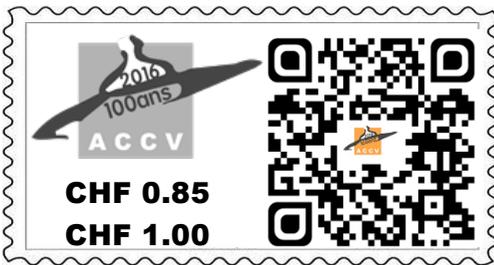




Dans une année, l'ACCV fête son 100^e anniversaire !

Les festivités pour le centenaire de l'Association cantonale du costume vaudois se préparent à un bon rythme. Les commissions en charge du spectacle ont déjà bien commencé à travailler et lancent encore un appel. Vous trouverez toutes les précisions sur les deux pages suivantes.

Concernant l'aspect financier, la commission sponsoring a préparé un dossier qu'elle utilisera pour trouver du soutien auprès des sociétés vaudoises. Un livret de fête est également en préparation et les membres de l'ACCV seront sollicités pour chercher des annonceurs dans leur région. De même, il y aura la possibilité de faire des dons sous diverses formes, notamment par l'achat symbolique de divers chapeaux. Si les tarifs exacts doivent encore être validés, l'idée est lancée de proposer quatre échelons, à savoir un chapeau de bronze à 50.-, un chapeau d'argent à 100.-, un chapeau d'or à 200.- et un chapeau de diamant à 400.-.



Par ailleurs, les personnes intéressées peuvent acheter des timbres aux couleurs du 100^e anniversaire de l'ACCV. **Ces timbres, à -.85 ou 1.-, sont valables une année à partir de la date d'émission.** Toutes les personnes qui souhaitent en commander sont priés de prendre

contact avec Elisabeth Maillefer par mail à accv100me@bluewin.ch ou téléphone 021 907 87 61 en transmettant leur adresse exacte et le nombre désiré.

Enfin, le comité du 100^e anniversaire tente de s'associer avec la Radio Television Suisse pour promouvoir ces festivités. Des contacts ont été pris avec Le Kiosque à musiques pour organiser une émission spéciale pour cet anniversaire. Des réflexions sont également menées avec l'équipe humoristique des Dico-deurs. Ces deux émissions populaires seraient sans doute une excellente vitrine pour le folklore vaudois.

Message de la Commission spectacle du 100^{ème}

Après le message d'information et d'inscription paru dans le Coterd de décembre 2014 et la lettre envoyée aux sections du canton, tous les membres de la commission spectacle et les comités ACCV et 100^{ème} sont très heureux de la forte participation au spectacle du 100^{ème}, avec un chœur vaudois qui pour l'heure, est composé de plus de 60 chanteurs avec un registre équilibré et quelques 70 danseurs, dont 40 femmes et 30 hommes.

Répétitions

Pour les **danses**, elles ont lieu les premiers mardis de chaque mois, sauf pendant les vacances d'été, soit : 2 juin, 7 juillet, 1^{er} septembre et 6 octobre. La raclette dansante est fixée au 31 octobre, à Puidoux.

Il y aura aussi une répétition pour les personnes qui veulent travailler plus lentement, le samedi 29 août 2015.

Toutes ces répétitions sont ouvertes aux personnes inscrites au 100^{ème}. Elles ont lieu à **Pully, C.-F. Ramuz 65** à 20h00 pour les mardis et de 14h00 à 16h00 pour le samedi.

Les danses du 100^{ème} : Montferrine vaudoise, Sous les platanes du préau, Lausanne-Riviera, La ronde du traquet, Sachade, ainsi qu'une création.

Pour les **chants** : les répétitions ont lieu les dimanches : 13 septembre, 22 novembre, 17 janvier, 14 février, 17 avril ainsi que le jeudi 17 mars.

Ces répétitions ont lieu à **Lonay, Centre paroissial** de 8h30, accueil / café-croissants, chant de 9h00 à 16h00 avec pause de 12h00 à 13h30 environ pour le pique-nique personnel avec soupe offerte, les dimanches et à 19h00 ou 20h00 le jeudi, ça reste à définir.

Il est probable qu'une répétition se déroule sur la Riviera.

Les chants du 100^{ème} : Sous les platanes du préau, Retenir le temps, Le pays que j'aime, Mon pays, c'est la Terre, La vigne en fleur, A travers bois, ainsi qu'une création.

Frédéric Monnier et Marie Reymond-Bouquin tiennent la direction du chœur.



Pour le théâtre : nous cherchons toujours quelques actrices et acteurs. Venez rejoindre l'équipe. Votre rôle vous attend certainement. Les répétitions débuteront cet automne à raison d'une fois par semaine, lieu et heure à fixer.

Des colonelles et générales sont également prévues pour la mise en place du spectacle avec tous les intervenants : le dimanche après-midi 17 avril, ainsi qu'en soirée fin avril et autour du 10 mai, certainement à Peney-le-Jorat.

Dates des spectacles :

Les week-ends du 27 au 29 mai et 3 au 5 juin 2016

Sortie en bateau sur le lac de Neuchâtel : 4 septembre 2016

Danseuses et danseurs, chanteuses et chanteurs, actrices et acteurs, il est toujours possible de s'inscrire jusqu'à la fin de ce mois de juin, avec le bulletin ci-dessous.

Merci à celles et ceux qui nous ont déjà rejoints et bienvenue à vous qui ainsi participerez à cette belle aventure du 100^{ème} de l'ACCV.

Bulletin d'inscription à renvoyer à : Christian Monnier, Route des Deux-Communes 30, 1163 Etoy

Nom : Prénom :

Adresse :

N° de téléphone (fixe ou portable) :

Chœur : voix (souligner ce qui convient) : soprano - alto - ténor - basse

Activité choisie (souligner ce qui convient) :

danse adulte - danse enfant - théâtre - bénévolat



Le retour des marchés folkloriques de Vevey

Chaque été, Vevey vibre tous les samedis matins au rythme du folklore vaudois et régional. De 10h00 à 13h00, plusieurs groupes de chants, danses et musiques folkloriques se produisent devant les visiteurs qui peuvent profiter en même temps de déguster les crus du terroir proposés par une cave différente chaque semaine. Les traditions, la musique de chez nous, le vin, les verres décorés et une ambiance magique!

Informations

Endroits : La Grenette, Place du Marché et l'Hôtel de Ville

Les jours : chaque samedi du 11 juillet au 29 août 2015

Horaires : de 10h00 à 13h00

Internet : www.marchesfolkloriques.ch
Tél. : 079 433 47 09

La soirée des Vegnolan



Folklore et cirque par Lè Vegnolan !

Notre soirée du 21 mars 2015 avait pour titre "**Meli-Melo ... Mélodies**". Le thème du cirque nous a fait redécouvrir des chansons devenues populaires telles que : Moi j'aime le music-hall, Les Clowns, Saltimbanques, Les Comédiens, ... etc. Toutes n'étaient pas faciles, mais exécutées avec plaisir sous la baguette d'Elise Lavignasse-Alves, secondée par Josiane Dupraz. Et sous l'experte direction de Yolande Réviol, les danseurs et leurs danses sans heurts eurent un grand succès, accompagnés par notre orchestre ami et vedette "Oberbaselbieter Ländlerkapelle". L'école de Jonglerie « Meli-Melo » de Saint-Légier a charmé notre auditoire par ces diverses jongleries très au point et présentées dans une mise en scène qui mettait en valeur ces jeunes artistes. Merci et félicitations. Chanson dansée: *La Bariolée*, danse: *Alli zäme*, ou chant: *Hallelujah*, réunissant chanteurs et danseurs, contribuent au plaisir de chacun et participent à la cohésion du groupe. Merci au Chœur mixte "Le Rosey" de soutenir nos chanteurs.

Texte et photos de Sylviane et Bruno Peppicelli





Retour sur le 50^e anniversaire

Contemporains avec l'Exposition nationale, Lè z'Amouèrâo ont vu le jour en 1964 grâce à une douzaine de dames réunies sous cet étendard afin de promouvoir le costume vaudois. Puis en 1977, sitôt après la Fête des Vignerons, le groupe de danse s'est formé mais il fallut attendre deux ans pour assister à la première soirée. A ses débuts la société compta jusqu'à 60 membres et un groupe d'enfants. Puis petit à petit, les gens vieillissant et le recrutement, comme pour bien des sociétés, devenant difficile, les rangs se sont éclaircis. Mais « Lè z'Amouèrâo » gardent leur plaisir de faire vivre les

danses folkloriques et de promouvoir le costume vaudois. Dans son discours, lors du 40^e anniversaire, Andrée Chevalley, membre fondatrice, avait écrit : « oublier son passé, c'est perdre son identité ».

Pour célébrer dignement ce demi-siècle d'existence, les festivités du 50^e se sont déroulées, comme la valse, en trois temps, les 10, 11 et 12 octobre 2014 : les amis, le public

et les invités. Les Normands de Crulai, amis des membres du groupe de danse dâi z'Amouèrâo, ont fait un long voyage depuis leur Normandie afin de pouvoir fêter et participer à cet anniversaire pour partager ces moments privilégiés d'amitié.

Vendredi, soirée vaudoise par excellence, au cours de laquelle les divers membres des sections de l'Association Cantonale du Costume Vaudois ont dégusté le « papet vaudois et saucisse aux choux » au son de l'orchestre Les Amis du Chablais. Ils ont pu en toute simplicité, spontanéité et amitié, exécuter des danses aux chorégraphies classiques partagées entre tous. Retour à une époque, finalement pas si lointaine, où l'on savait se divertir et se satisfaire de la joie simple de se retrouver pour danser.

Samedi, soirée dédiée tout public, les spectateurs ont apprécié la diversité des danses produites tantôt par le Trachtengruppe d'Utzingen (BE), tantôt par les Normands de Crulai.



Dâi z'Amouèrâo



Après l'entracte, le groupe Doolin, interpréta de la musique traditionnelle irlandaise. Les musiciens ont captivé l'auditoire par leurs airs rythmés et entraînants joués avec certains instruments peu conventionnels chez nous telle que la cornemuse irlandaise. Lors de la partie familière, Les Amis du Belmont ont fait virevolter jupons et gilets colorés au son des accordéons schwyzois pendant que le public goûtait aux délices maison arrosés d'un bon cru.

Dernier volet, dimanche, journée officielle, rassemblant les différentes autorités communales ainsi que les représentants des sociétés locales et amies, les annonceurs fidèles depuis 13 ans et les anciens, entre autres convives. Avant de partager le repas « Buffet campagnard de produits locaux du terroir » qui clôturera les festivités du 50^e, animé par l'orchestre « Trio Klaus Schlatter », servi par l'escouade des paysannes sur des tables joliment décorées par les dames de la couture, il y a eu l'apéritif : moment de convivialité entre tous avec bien entendu une partie dédiée aux discours. Après que la présidente, Catherine Kaser, eut rappelé de quelle manière la société

s'était formée, ce fut au tour du syndic, René Gilliéron, de féliciter Lè z'Amouèrâo au nom de la population. Ayant participé le jour précédent à l'assemblée réunissant les représentants des sept plus grandes associations vaudoises dont le thème était le bénévolat, il remercia le groupe pour tout le travail accompli avec dévouement et pour les manifestations organisées année après année, toujours variées et réussies. Puis il remit,

au nom de la commune, des présents souvenirs et du cru aux Normands de Crulai et au Trachtengruppe d'Utzigen. Le vice-maire de Crulai, Serge Beauvais, releva également l'importance de la vie associative au sein des villages et des villes. Liliane Droulin, présidente des Normands de Crulai, prit aussi la parole. Les Normands offrirent au syndic un solide breuvage normand et en signe d'amitié, aux z'Amouèrâo, un pommier garni de ses « premiers fruits ». Pour terminer ce moment officiel, la monitrice cantonale, Claire-Lise Tille, souhaita un joyeux anniversaire et une bonne continuation aux z'Amouèrâo. Puis, au nom de la commission de danses de l'ACCV, elle adressa ses vives félicitations à notre section pour ce Jubilé. Pour se mettre en appétit, l'apéritif se termina en musique et en danse avec Les Normands de Crulai. Le 50^e anniversaire daï z'Amouèrâo fut dignement fêté. Merci à tous ! **Catherine Kaser**





Une nouvelle exposition

Porteur d'histoires, le lapin s'est installé à la Maison du Blé et du Pain

Si le lapin est connu depuis longtemps pour être celui qui, dit-on, apporte les œufs de Pâques aux enfants, cet animal familier véhicule aussi toute une série de mythes et de mystères. Deux inconnues qui ont donné son titre à une exposition visible à la Maison du Blé et du Pain, à Echallens, jusqu'au 27 septembre 2015.

A l'enseigne de « Lapins, mythes et mystères », ils ont donc envahi – pacifiquement - la salle Déméter, pour cette exposition préparée par la Maison du Costume Vaudois, partenaire régulier du musée.

Dès que l'on creuse un peu le sujet, on est vite séduit par toutes les légendes qui s'y rattachent : s'il est un porte-bonheur pour les uns, malheur à celui qui prononcera son nom dans les coulisses d'un théâtre ou sur un navire !

En Chine, on parle volontiers du lapin lunaire, suggéré par les contours de l'astre de la nuit. C'est même un des douze signes du zodiaque dans ce pays, qui fait des natifs de ce signe des gens calmes, aimables et francs. Des traits de caractère à vérifier en... 2023, prochaine « année du lapin » !

Originnaire de la péninsule ibérique, où il prolifère rapidement, le lapin y a été découvert aux alentours de l'an 1000. Si le lapin commun peut aussi être appelé lapin de garenne, en raison des endroits où il vit, le lièvre est lui différent du lapin sauvage. Il lui faut de grands espaces, ses oreilles sont plus longues et ses pattes musclées lui permettent d'atteindre des pointes à 80 km/h.

Introduits par un Britannique en 1859 en Australie, la surpopulation des lapins reste un problème écologique, malgré une tentative d'extermination par le virus de la myxomatose.

à la maison du blé et du pain

Heureusement, pour tous ceux qui aiment les lapins, animaux domestiques et douces petites boules de poils, certains personnages de dessins animés ont relevé leur côté sympathique en vivant leurs propres aventures. Le mangeur de carottes Bugs Bunny ou le lapin d'Alice au Pays des Merveilles, stressé et toujours en retard, par exemple, sont depuis toujours les chouchous des enfants.

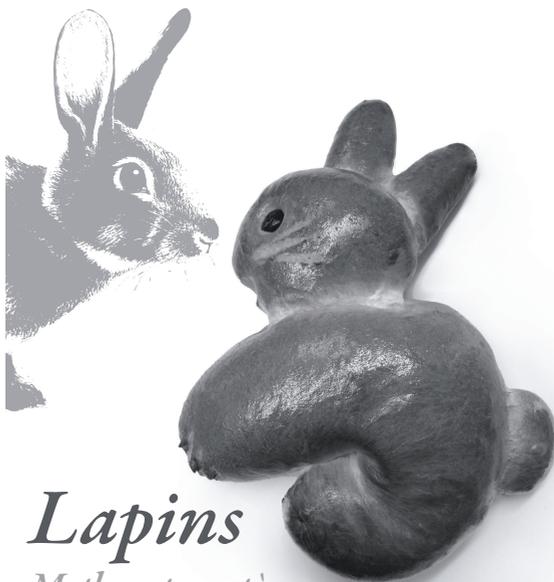
Finalement, le connaît-on si bien ce lapin qui fait partie de notre vie depuis plus de dix siècles ? Entre mythes, mystères, légendes et objets, il se découvre à la Maison du Blé et du Pain, tout au long d'une exposition intéressante pour parents et enfants.

Arlette Roberti

Informations pratiques :

A voir à la Maison du Blé et du Pain (Musée Suisse du Blé et du Pain), place de l'Hôtel de Ville 5, à Echallens, jusqu'au 27 septembre 2015. Ouvert du mardi au dimanche, de 8h30 à 18h. Tél. 021 881 50 71, www.bonpain.ch

Attention ! S'il n'était pas possible d'agrémenter l'exposition de spécimens vivants, des lapins en chair et en os seront les hôtes des Marchés folkloriques d'Echallens et feront la joie des enfants, les jeudis 2, 9, 16 et 30 juillet 2015.



Lapins

Mythes et mystères

Exposition du 13 mars au 27 septembre 2015


MAISON
DU BLÉ ET DU PAIN
Musée Suisse du Blé et du Pain • Echallens

Pl. de l'Hôtel-de-Ville 5 • CH - 1040 Echallens
Tél. 021 881 50 71 • info@bonpain.ch
Ouvert ma-di 8h30-18h

www.bonpain.ch



Lo cârro d'ao vilhio d'evessâ

La Tor de Gourze

Ye vo deveso de la tor de Gourze, que tsacon sâ yo l'è. L'a z'u bin dâi misère du lo tein que l'a età fête, lâi a binstou mille an. Prâo sù que l'ire pllie hiaute qu'ora. Po s'aguelyî ao fin coutset, falyâi dâi z'êtsilè. L'ire de lé qu'on pouâve vère tot cein que sè passave dein lo payî d'aleinto et sè tsouyî se dâi trop de sordat s'approutsîvant. Peindeinte quauque z'annâie, lè coumoune dèvessant fourni onna garda. On dzo, on précaut de Mâodon l'a einvouyî sè dzein po dèguelyî la tor et l'ant rèoussa ! Po la raloyî, cein cotâve grô. Lè coumoune sè fasant terî l'orolye po pâyî, principalameint clliasique de Forî. Po fini, l'a età décidâ de payî pè tîta de bordzâi que l'avant. L'è Forî que l'a età attrapâie! Quand l'ant comptâ lè bordzâi, l'è Forî que l'ein avâi de pllie que lè z'autro! S'bahiâ se la bossa de la coumouna s'ein rechein oncora vouâi...

On outro yâdzo, la terra l'a treimblyâ tant que pouâve. La tor s'é feindyâie. L'a falyu la rapèdzî po que sè tigne fermp. Mâ, l'Etâ l'a ratsetâie avoué lè boué et lè tsamp dâi z'einveron. L'Etâ s'é assebin eingadzî à eintretenî lo tsemin à tsè que va tant qu'ein amont. On tsemin à tsè cein mèsoûre pi 140 cm de lardze et cein lè pas prâo po lè tenomobile. Cein l'è pas godrounâ. Ao dzo de vouâi, se vo trovâde la tserrâire que monte ein Gourze on bocon maulejâ, faut vo z'ein preindre à l'Etâ que sè peinse oncora qu'on monte à la tor avoué tsè et sevau, ao bin à pî. L'è bin sù que l'è ôquie que de dècrevî lo payî tsô poué.

Pè vè lè z'annâie 1022, onna régeinta l'avâi décidâ de fère onna salyâte à la tor de Gourze. Po grimpèyî ao fin coutset, falyâi sè crampounâ à onn'êtsîla ein fè que lè patson sè trovâvant tant qu'à 'nna demi auna lè z'on dâi z'autro. Po clliao petiou z'écoulî, cein l'étâi prâo dèfecilo. A la régeinta, cein lâi fasâi maubin de sè reverî. Adan, l'è z'ûva contâ sa couson tsî Banderet (lo carbatié). Lâi avâi lé dou crâno z'hommo avou l'âo lotta. Sè sant vouâitû sein pîpâ on mot. L'ant vouâdyî l'âo verro, ye sant montâ tant qu'âo pî de la tor, l'ant forrâ tsacon on boute dein l'âo lotta po lè portâ amont de la tor. L'è dinse que trètî l'è z'écoulî l'ant età ganguelyî ao fin coutset. Prâo sù que sè sant rassovegnu de sta salyâte.

Dourent la derrâire guerra, on a apèdzî on ègrâ à la mouraille dein l'eindedein de la tor po qu'on pouèssè lâi montâ pllie châ. Lâi arâi oncora prâo tsousè à dere su la tor de Gourze, mâ sohito que vo z'arâ on yâdzo l'occajon d'ein savâi prâo pllie ein alleint su cllia tor, que l'è à no et qu'on âme bin!

Marie-Luise Goumaz, présidente d'honneu de l'AVAP

Le coin du patois



La Tour de Gourze

Je vous parle de la Tour de Gourze, que chacun sait où elle est. Elle a eu bien des mi-sères depuis le temps qu'elle a été faite, il y a bientôt mille ans. Bien sûr qu'elle était plus haute qu'aujourd'hui. Pour grimper à son sommet, il fallait des échelles. C'est de là-haut qu'on pouvait voir tout ce qui se passait dans les alentours du pays et se veiller si des troupes de soldats s'approchaient. Durant quelques années, les communes devaient fournir une garde. Un jour, un dignitaire de Moudon a envoyé ses gens pour démolir la tour et ils ont réussi. Pour la reconstruire, cela coûtait cher. Les communes se faisaient tirer les oreilles pour payer, et principalement celle de Forel. Pour finir, il a été décidé de payer par tête de citoyens qu'elles avaient. C'est Forel qui a été attrapée quand elle a compté ses citoyens, elle en avait bien plus que les autres ! Forel a dû payer la grande partie. On se demande si la caisse de la commune s'en ressent encore.

Une autre fois, la terre a tremblé tant qu'elle pouvait. La tour s'est fendue. Il a fallu la réparer pour qu'elle se tienne ferme. Mais l'Etat l'a rachetée avec les bois et les champs des environs. L'Etat s'est engagé à entretenir le chemin à char qui va jusqu'en haut. Un chemin à char, ça mesure 140 cm de large et ce n'est pas assez pour les automobiles, c'est pas goudronné. Au jour d'aujourd'hui, si vous trouvez la route qui monte en Gourze un peu malaisée, il faut vous en prendre à l'Etat, qui pense encore qu'on monte à la tour avec char et chevaux, ou bien à pied. C'est bien sûr quelque chose que de découvrir tout le pays.

Vers les années 1922, une maîtresse d'école avait décidé de faire une course à la tour de Gourze. Pour grimper au sommet, il fallait se cramponner à une échelle en fer dont les échelons se trouvaient éloignés à une demi-aune les uns des autres. Pour ces petits écoliers, c'était difficile. Cela faisait bien mal à la maîtresse de s'en retourner. Alors elle est allée raconter son souci chez Banderet (le restaurateur). Il y avait là deux crânes hommes avec leur hotte. Ils se sont regardés sans dire mot ; ils ont vidé leur verre et sont montés jusqu'au pied de la tour, ont mis chacun un gamin dans leur hotte, pour le porter jusqu'au haut de la tour. C'est ainsi que tous les écoliers ont pu atteindre le sommet de la tour. Pour sûr qu'ils se sont souvenus de cette course.

Durant la dernière guerre, on a appliqué un escalier à la muraille à l'intérieur de la tour pour que l'on puisse y monter plus facilement. Il y aurait encore beaucoup de choses à dire sur cette tour de Gourze, et je souhaite que vous ayez l'occasion d'en savoir davantage en y allant, à cette tour qui est à nous et qu'on aime bien.

Marie-Louise Goumaz, présidente d'honneur de l'AVAP

Association JORAT SOUVIENS-TOI

Notre fête annuelle aura lieu **les 12 et 13 septembre 2015**, comme d'habitude à la ferme des Troncs à Mézières VD. Le thème de cette année est « **Pommes et vieilles dentelles** ». Vaste programme. L'exposition sera en rapport avec le thème de la dentelle. Aux alentours de la ferme la pomme sera mise à l'honneur. Durant les deux jours vous pourrez admirer les artisans au travail. Le four marchera à plein régime pour vous régaler des gâteaux cuits au feu de bois. Le samedi et le dimanche vous pourrez prendre l'apéritif en fanfare et certainement avec les Cors des Alpes. Vous aurez la possibilité de prendre des repas chauds sous la cantine. Pour votre dessert profitez de vous régaler avec les pâtisseries maison. Et n'oubliez pas que le samedi a lieu le marché du Jorat, de 9h à 16h. Vous aurez ainsi l'occasion de remplir vos cabas des bons produits de la région.

Nous, on sera sur place et nous espérons vivement que vous aussi.

Mzk

10'000 ans d'histoire
sur 4 étages d'exposition
Agriculture - meunerie - boulangerie

Circuit pour enfants
"Le Chemin de Ti'Grain"

- Boulangerie artisanale
- Brunch à volonté
- Petite restauration



MAISON 
DU BLÉ ET DU PAIN

Musée Suisse du Blé et du Pain • Echallens

Pl. de l'Hôtel-de-Ville 5 • 1040 Echallens
Tél. 021 881 50 71 • Ouvert : ma-di 8h30 - 18h

www.bonpain.ch

Aussi pour vos loisirs!



www.leb.ch

LEB la ligne verte 

Comité de l'ACCV

| | | |
|------------------|--|--|
| Présidente : | Patricia Schnell Ch. du Neyrevaux 4, 1059 Peney-le-Jorat | patricia.schnell@romandie.com 021 861 07 84 |
| Vice-président : | Claude Fürst Ch. de la Paisible 23, 1814 La Tour-de-Peilz | claufurst@bluewin.ch 021 944 28 42 |
| Secrétaire : | Anita Rusconi Ch. des Sauges 8 bis, 1018 Lausanne | anita_rusconi@bluewin.ch 079 474 95 30 |
| Caissière : | Catherine Kaser Route du Village 41, 1070 Puidoux | cathy.k@bluewin.ch 021 946 15 21 |
| Membres : | Anne-Marie Braillard Ch. de la Mouline 20, 1022 Chavannes | remyves@hotmail.com 021 691 86 74 |
| | Christian Monnier Rue des Deux-Communes 30, 1163 Etoy | christian.monnier@yahoo.fr 079 299 57 77 |
| | Mireille Rochat Le Monnet, Ch. de la Buritaz 2A, 1070 Puidoux | rochefort@bluewin.ch 021 946 22 01 |

COMMISSIONS

| | | |
|--------------|--|---|
| Costumes : | Simone Pittet Chemin du Pré 3, 1110 Morges | 021 802 20 26 |
| Danse : | Claire-Lise Tille Avenue C.-F.-Ramuz 41, 1009 Pully | 021 729 42 51 + fax ptille@swissonline.ch |
| Musique : | Frédéric Monnier Ch. du Couchant 4, 1416 Pailly | 021 881 40 25 + fax fredo.monnier@bluewin.ch |
| Archiviste : | Liliane Blanchard Avenue des Alpes 114, 1820 Montreux | 021 963 41 55 lil.blanchard@bluewin.ch |

Maison du Costume vaudois

| | | |
|--------------|---|--|
| Présidente : | Josette Suter Route de Moudon 2, 1514 Bussy s/Moudon | 021 905 18 04 |
| Secrétaire : | Mireille Rochat, voir ci-dessus | |
| Trésorier : | Alain Mettral En Bordamon, 1063 Boulens | 079 417 61 69 alain.mettral@mettral.com |

Groupeement des honoraires

| | | |
|--------------|--|---|
| Présidente : | Claire-Lise Tille, voir ci-dessus | 021 729 42 51 |
| Caissier : | Claude Pache, En Champ-le-Derrey 96, 1674 Montet | 079 611 62 78 |
| Secrétaire : | Nadine Dutoit, Av. de Montoie 37, 1007 Lausanne | 021 729 72 53 nadine.dutoit@bluewin.ch |

La Suisse est encore attachée à ses traditions.

Merci à tous les Romands qui se plaisent à les mettre en valeur.

Confection costumes du dimanche et de travail

Mme Simone Pittet, présidente de la commission des costumes
Chemin du Pré 3, 1110 Morges, tél. 021 802 20 26

Location costumes de travail

Mme Catherine Küffer, Avenue du Moulin 15, 1110 Morges, tél. 021 801 82 29
Fr. 50.-- pour les membres ACCV, Fr. 80.-- pour les non-membres

Le Coterd, 73^e année

Abonnement annuel : Fr. 18.--, ou don de soutien CCP 10-4447-5

Sommaire :

| | |
|---|-------|
| A l'agenda | 2 |
| Le Coterd en PDF | 3 |
| Retour sur l'Assemblée générale | 4 |
| Qui êtes-vous, Mireille Rochat ? | 5 |
| Les Mouettes dans un festival | 7 |
| Les honoraires | 8-9 |
| Les danseurs | 10 |
| Spécial 100 ^e anniversaire | 11-13 |
| La soirée des Vegnolan | 15 |
| Retour sur le 50 ^e anniversaire dâi z'Amouèrâo | 16-17 |
| Les lapins à l'honneur à Echallens | 18-19 |
| Le coin du patois | 20-21 |
| Adresses utiles | 23 |
| Sommaire | 24 |

Changements d'adresse : Mireille Rochat, Le Monnet, Ch. de la Buritaz 2A, 1070 Puidoux
021 946 22 01 – rochefort@bluewin.ch

Rédaction du COTERD, Victorien Kissling, Ch. de la Bedaule 9, 1072 Forel (Lavaux)

Téléphone 079 579 45 15, victorien.kissling@gmail.com

Prochain délai de rédaction : **31 août 2015**

Site Internet : costume-vaudois.ch